

JVTA ロサンゼルス校

「新・通訳 (バイリンガル・コミュニケーター) 養成講座」

アドバンス

※日本から受講する場合は、時差で曜日が異なりますのでご注意ください。

※土曜クラスの「身近な医療系」との同時受講も可能です。

水曜クラス

★エンターテイメント系★

|                          | 時 間                                                | テーマ | 内 容                                     |
|--------------------------|----------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------|
| 第1週                      | LA 10/ 7 (水) 14:00-16:00<br>日本 10/ 8 (木) 6:00-8:00 | 通 訳 | 通訳の基礎トレーニング ～手法を学んで、習慣化を目指す～            |
| 第2週                      | LA 10/14 (水) 14:00-16:00<br>日本 10/15 (木) 6:00-8:00 | 応 用 | エンタメの調べ物 ～効率のいい事前準備を学ぶ～                 |
| 第3週                      | LA 10/21 (水) 14:00-16:00<br>日本 10/22 (木) 6:00-8:00 | 通 訳 | 総合通訳 (日英・英日) トレーニング ～シチュエーションに合わせた通訳実技～ |
| 第4週                      | LA 10/28 (水) 14:00-16:00<br>日本 10/29 (木) 6:00-8:00 | 応 用 | 通訳に必要な発声法 ～声の出し方からマイクの使い方まで指南～          |
| 第5週                      | LA 11/ 4 (水) 14:00-16:00<br>日本 11/ 5 (木) 6:00-8:00 | 通 訳 | 総合通訳 (日英・英日) トレーニング ～シチュエーションに合わせた通訳実技～ |
| ★ 第6週                    | LA 11/11 (水) 13:00-15:00<br>日本 11/12 (木) 6:00-8:00 | 応 用 | 通訳に必要な発声法 ～現場ごとに使い分ける声とトーンを学ぶ～          |
| 第7週                      | LA 11/18 (水) 13:00-15:00<br>日本 11/19 (木) 6:00-8:00 | 通 訳 | 総合通訳 (日英・英日) トレーニング ～シチュエーションに合わせた通訳実技～ |
| 11/22 ～ 11/29 サンクスギビング休暇 |                                                    |     |                                         |
| 第8週                      | LA 12/ 2 (水) 13:00-15:00<br>日本 12/ 3 (木) 6:00-8:00 | 通 訳 | 総合通訳 (日英・英日) トレーニング ～シチュエーションに合わせた通訳実技～ |
| 第9週                      | LA 12/ 9 (水) 13:00-15:00<br>日本 12/10 (木) 6:00-8:00 | 通 訳 | 総合通訳演習 ～エンタメ記者会見で失敗しないためのテクニックを学ぶ～      |
| 第10週                     | LA 12/16 (水) 13:00-15:00<br>日本 12/17 (木) 6:00-8:00 | 通 訳 | OJT シミュレーション ～記者会見～                     |

★この週よりLAの授業開始時間が1時間早まりますのでご注意ください。

※講師および授業内容などは予告なしに変更されることがあります。

※始業後、講師はクラスの状況をみて教材等を調整・変更することがあります。

JVTA ロサンゼルス校

「新・通訳（バイリンガル・コミュニケーター）養成講座」

アドバンス

※日本から受講する場合は、時差で曜日が異なりますのでご注意ください。

※水曜クラスの「エンターテイメント系」との同時受講も可能です。



|                          | 時 間                                                 | テーマ | 内 容                                     |
|--------------------------|-----------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------|
| 第1週                      | LA 10/10 (土) 15:00-17:00<br>日本 10/11 (日) 7:00-9:00  | 通 訳 | 通訳の基礎トレーニング ～手法を学んで、習慣化を目指す～            |
| 第2週                      | LA 10/17 (土) 15:00-17:00<br>日本 10/18 (日) 7:00-9:00  | 応 用 | 医療系の調べ物 ～効率のいい事前準備を学ぶ～                  |
| 第3週                      | LA 10/24 (土) 15:00-17:00<br>日本 10/25 (日) 7:00-9:00  | 通 訳 | 総合通訳 (日英・英日) トレーニング ～シチュエーションに合わせた通訳実技～ |
| 第4週                      | LA 10/31 (土) 15:00-17:00<br>日本 11/ 1 (日) 7:00-9:00  | 応 用 | 医療通訳入門 ～必須の専門用語から役立つフレーズまでを学ぶ～          |
| 第5週                      | LA 11/ 7 (土) 15:00-17:00<br>日本 11/ 8 (日) 7:00-9:00  | 通 訳 | 総合通訳 (日英・英日) トレーニング ～シチュエーションに合わせた通訳実技～ |
| ★ 第6週                    | LA 11/14 (土) 15:00-17:00<br>日本 11/15 (日) 8:00-10:00 | 応 用 | 医療通訳入門 ～緊急時のスムーズな対応を学ぶ～                 |
| 第7週                      | LA 11/21 (土) 15:00-17:00<br>日本 11/22 (日) 8:00-10:00 | 通 訳 | 総合通訳 (日英・英日) トレーニング ～シチュエーションに合わせた通訳実技～ |
| 11/22 ～ 11/29 サンクスギビング休暇 |                                                     |     |                                         |
| 第8週                      | LA 12/ 5 (土) 15:00-17:00<br>日本 12/ 6 (日) 8:00-10:00 | 通 訳 | 総合通訳 (日英・英日) トレーニング ～シチュエーションに合わせた通訳実技～ |
| 第9週                      | LA 12/12 (土) 15:00-17:00<br>日本 12/13 (日) 8:00-10:00 | 通 訳 | 総合通訳演習 ～急病人と医療機関の橋渡しにチャレンジ～             |
| 第10週                     | LA 12/19 (土) 15:00-17:00<br>日本 12/20 (日) 8:00-10:00 | 通 訳 | OJT シミュレーション ～病院での対応～                   |

★この週より日本の授業開始時間が1時間後ろ倒しになりますのでご注意ください。

※講師および授業内容などは予告なしに変更されることがあります。

※始業後、講師はクラスの状況を見て教材等を調整・変更することがあります。